

Megjelen hetenkint kétszer szerda és szombat este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoralja-Újhely, főtér 9. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.
Apró hirdetéseknek minden garmond szó 4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.
Nyilváltatásban minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona félévre 6 kor
negyedévre 2.50 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —
Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó ut/n
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy díz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termékért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A közigazgatási bizottság ülése.

— máj. 14.

Zemplén vármegye közg. bizottsága május 13-án tartotta meg rendes havi ülést a vármegyeház nagytermében, Meczner Gyula főispán elnöklésével. — Jelenvoltak mint előadók: Dókus Gyula alispán, Thuránszky László főjegyző, Bernáth Aladár tb. főjegyző, Pintér István árvászeki elnök, dr. Szirmay István tiszti főügyész, dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos, Beregszászy István kir. tanácsos tanfelügyelő, Hönseh Dezső műszaki tanácsos, Mauks Endre pénzügyigazgató, Eisert István kir. ügyész, Görgey Géza és Besseney Zenó dr. vármegyei aljegyzők, Somogyi Bertalan és dr. Tátrai Dezső tiszti alügyészek. — A bizottság választott tagjai közül megjelentek: gr. Mailáth József, Matolai Etele, Lehoczky Endre kanonok, Fejes István esperes, Meczner Béla és Nagy Barna orsz. képviselők.

Az ülés megnyitása.

Meczner Gyula főispán 9 órakor megnyitva az ülést, üdvözli a megjelent bizottsági tagokat. Elnöki megnyitójában meleg szavakkal üdvözli Beregszászy István kir. tanfelügyelőt kir. tanácsossá történt kinevezetése alkalmából. Elénk éljenzés követte a főispán szavait, melyekre Beregszászy István rövid szép beszédben válaszolt a megjelentek éljenzése közepett. Napirend előtt dr. Szirmay István és dr. Tátray Dezső soron kívül beérkezett ügyszerkeket adnak elő.

Alispán jelentése.

Thuránszky László főjegyző felolvassa az alispán havi jelentését, melyben első helyen meghatározott szavakkal emlékezik meg Prihoda Etele vm. III. aljegyző elhunytáról. Főispán indítványára az elhunyt emlékegyzékönkönyvileg megörökítették s családjaához a bizottság részvétirátot intéz. Tüzeset 22 fordult elő ápr. hóban. Amerikába kivándorolt 748, visszatért 195 egyén. Utlevél iránti kérvény az elmúlt hó folyamán 1001 érkezett be. A folyó év eddig elmúlt 4 hónapjában kiadott utlevelek száma 4000-et meghalad. 23.700 koronát meghaladó összeg folyt be 1906. aug. 1-től 1907 ápr. 30-ig az utlevelek kiállítás díja fejében az állampénztárba. — Adó-kivetések folyamatban, — az adók rendszeresen fizettetnek. A sorozások lefolytak, az eredmény kielégítő, azonban különösen a felsővidéki járások hadköteleseinek nagyrésze távol van. Vannak járasok, hol az állításköteleseknek fele sem jelent meg. Például a gálszécsi járásban 1147 közül 887, a szinnaiban 895 közül 696 hadköteles van távol. — Az árvíz által okozott közlekedési akadályok elhárítottak. — Közegészségügy a szinnai járást kivéve, hol sok a ragályos betegség, — elég kedvező. Oroszpaták községbe járvány-orvos rendeltetett

ki. — A mezőgazdasági helyzet meggyeszerzte kedvezőtlen. A rossz időjárás különösen a felvidéken nagyon megviselte a vetéseket s nem valami jó aratásra van kilátás. — Közoktatásügy jó. Várjeszenőn az állami iskola tanító nélkül volt. (A kinevezés éppen lapunk mai számában van jelezve.) Községi iskolai alapvagyonok ügyében több helyről kérelem érkezett ezen alapoknak helyi iskolai célokra való fordítása végett. Beregszászy kir. tanfelügyelő és Dókus Gyula felvilágosításai után a bizottság megnyugvással vette tudomásul az előadó alispán intézkedéseit. — A vármegyei iktatóba ápr. hó folyamán 2522 ügydarab érkezett be, melyeket az előadók hátralék nélkül dolgoztak fel, a kiadóban azonban igen nagy a leírásra váró ügydarabok száma s ezért alispán a közigazgatás zavartalan menete érdekében május hó 1-től 4 díjnokot vett föl s egy új írógépet szerzett be, — bízva abban hogy emez intézkedését mint kikerülhetlent, — a belügyminiszterium jóvá fogja hagyni. — Az árvízkarok felvétele és bejelentése iránt intézkedett. A vizállás nem érte el az 1881-ki magasságot. — A szőlőmunkára alkalmas rabok átszállítása folyamatban van. Május 1-én 56 rab érkezett vidéki fogházakból. — Gr. Mailáth József szól az alispáni jelentéshez, kérve, hogy a bizottság memorandumban forduljon a kormányhoz ugy a kivándorlási ügy, mint a munkáshiány orvoslása tárgyában. Szavai szerint ma-holnap már a gyermekek sem maradnak itthon. A munkásvi-szonyok illusztrálására felhozza, hogy 68 szerződött munkása közül csak 30 jelentkezett, a többi a fölvetett előleggel együtt ellillant. Orvoslást kell keresni e beteges jelenségekkel szemben. A munkaadók és gazdaközönség szervezkedését elodázhatlanuak tartja. A megkötött szerződés betartására a munkások minden törvényes eszközzel kényszeríttessenek. — Panasz van a vasuti összeköttetések kedvezőtlen volta ellen, mert a menetrendet a vasuti igazgatóság nem az érdekeltek meghallgatásával állapítja meg. Erre példákat hoz fel az új hely—szerenes—laborei vonal esatlatkozásaiból. — Főispán előterjesztései után a bizottság kimondotta, hogy a gr. Mailáth József által felhozott összes ügyekre vonatkozóan intézkedni fog. Dókus Gyula alispán mind emez ügyeket hosszabb beszédben, kimerítő részletességgel világította meg meg s ennek alapján a feliratok elkészítésével Thuránszky László főjegyző megbízott.

Főjegyző jelentése.

Olvastatott Olaszliszka község kérvénye, az ottani vasuti állomás várótermének kibővítése tárgyában. A bizottság felir a keresk. miniszteriumhoz, hogy szóbanlevő állomáson az I. és II. oszt. utasok számára megfelelő várótermet építtessen s ugyan ezen állomás raktárhelyiségeit is bővíttesse ki.

Választások.

Főjegyző referációjának tartama alatt elnököl főispán a Molnár István

elhunytával megüresedett közkórházi választmányi s egyéb biz. tagsági helyekre a tagok megválasztását rendeli el. A mellékteremben lefolyt szavazás eredményeként a kórházi választmányba Nagy Barna, a gyámügyi felebbviteli küldöttségbe Matolai Etele s a gazdasági bizottságba Nemthy József választottak meg, kik a hivatali esküt nyomban le is tették.

Vármegyei aljegyzők jelentése.

Rosenberg Kálmán zeneakadémiai növendéknek segélyezés iránt benyújtott kérvényére folyamodónak 200 korona segély szavaztatott meg a közművelődési alaplól. Dongó Géza sátoraljaújhelyi állami anyakönyvvezetőnek a f. évi febr. 1-től márc. 15-ig terjedő időre, az anyakönyvvezetői teendők ellátásáért tiszteletdíj utalása iránt a belügyminiszterhez felterjesztést tesz a bizottság. Kivételes nősülési engedélyért 43 ifju folyamodott, 42-nek kérelmét teljesíthetőnek találta a bizottság. — A szerencsi állami iskola múlt évi számadása helybenhagyatott.

Tiszti főügyész jelentése.

Taube József sátoraljaújhelyi lakos lakhatási engedély megtagadása miatt felebbezvényt, a bizottság a városi tanács, s illetve az alispán határozatát III. fokban akként változtatta meg, hogy folyamodót, a lakhatási engedély megadása mellett 10 kor. pénzbüntetésben marasztalta. Krausz Lipótot az új postaépület tulajdonosát a városi tanács kötelezte, hogy az épületnek a zárda felőli oldalán a járdát egyenes vonalban építse ki s ott egy villanylámpát helyezzen el. A bizottság Krausz Lipót felebbezésére a járdá kiépítését elrendelte. Friedman Lipótot kihágási ügyből folyólag a bizottság 100 kor. pénzbüntetésre és az összes költségek viselésére ítélte. — Zinner Henriknek 12 házhelyre parcellázási engedély megadása ügyében a városi tanács határozata ellen beadott felebbezése akként intéztetett el, hogy a tanács határozat feloldatott s a városi hatóság új tárgyalás megtartására s a kérdésnek kellő megvilágítására lett utasítva. Schönberg Manó és társai ujszomotori lakosok mezőrendőri kihágás miatt elítéltek. A marasztaló főszolgabírói ítéletet a bizottság helybenhagyta. Prihoda Kálmán vmegyei utbiztos ellen a fegyelmi eljárást elrendelő alispáni határozat jóváhagyatott. Száraz Pál és Platko János gyógydíjai ügyében az előadó javaslatát a bizottság elfogadta. A nagymihályi kórház gyógyszerinek szállítása ügyében Szőlősi Sándor gyógyszerészszel kötött szerződés belügyminiszteri rendelet alapján felbontatván, az új szállítások iránti szerződés megkötésére a kórházi választmány felhivatott.

Árvászek tevékenysége.

Az árvászekhez ápril. hó folyamán beérkezett ügyszerkeket hátralék nélkül feldolgoztattak. Alispán az árvászeki iroda részére egy új írógépet szerzett be.

Közegészségügy.

Dr. Löcherer tiszti főorvos jelen-

tése szerint a járványos betegségek száma szaporodott. A szinnai járásban mutatkozó kedvezőtlen közegészségügyi helyzet javítására megfelelő intézkedések történtek. A csendőrség nagy dícséretet érdemel a járványtól ellepert községek népének felvilágosításáért. Az iskolák sok helyütt bezártattak a kanyaró és vörheny járvány miatt. Ongyilkosság 1 volt.

Adóügy.

Az adók előírása folyamatban van. Az esedékes tartozások elég kedvezően folynak be. Tartozások összege a vármegye területén 1907. ápr. 30-iki állapot szerint tetemesen csökkent.

Tanügy.

Beregszászy kir. tanfelügyelő iskolalátogatásairól számol be, jelentve a tapasztalt szellemi eredményeket s megjelölve a kellemesség teljesítés terén nem igen buzgólkodó tanítókat névszerint is.

Igazságügy.

Az arra alkalmas rabok szőlőmunkával, a kevésbbé megbízhatók bent a fogházban kosárfonással foglalkoznak. Egészségi állapot jó, élelmezés ellen panasz nincs.

Az ülés elnököl főispán megéljenzésével a késő déli időben ért véget.

— máj. 15.

Gróf Andrássy Tivadar emlékezete.

Az orsz. magyar képzőművészeti társaság f. hó 12-én fenyés ünnepély keretében adózott volt nagy nevű elnöke, gr. Andrássy Tivadar emlékének. A kormány tagjai és a közélet legkiválóbbjainak jelenlétében lefolyt ünnepélyen Kriesch Aladár festőművész nagyszabású emlékbeszédet mondott, mely után gróf Apponyi Albert kultuszminiszter megnyitotta a gr. Andrássy Tivadar festményeiből alkotott kiállítást. A műcsarnokban ugyan ez alkalommal leplezték le a nagynevű grófnak Benczur Gyula által festett, kiválóan sikerült életnagyságu arcképét.

Népgyűlés Sátoraljaújhelyben.

— Dr. Buza Barna orsz. képviselő beszámolója. —

— A Zemplén tudósítójától. —

— máj. 13.

Mintha az emberek elvesztették volna a politikai mozgalmak, események iránti érdeklődést s lethargia nehezédnek a lelkekre. Ennek jele volt az a népgyűlés is, mely hivatva volt állást foglalni a különálló vámtérlet mellett s melynek kapcsán dr. Buza Barna, a sátoraljaújhelyi kerület orszgy. képviselője tartotta beszámolóját folyó hó 12-én délután 5 órakor a „Függetlenségi Kör” kert-helyiségében.

VIZVEZETÉKI ÉS CSATORNÁZÁSI MUNKÁLATOKAT

a legmodernebb és legpontosabb kivitelben elvállal

KLEIN IZIDOR okl. építész Sátoraljaújhely.
Tervek- és költségvetésekkel kívánatra készséggel szolgál.

A népgyűlésen, melynek célja az lett volna, hogy hatalmas tiltakozó azó emelkedjék fel az Ausztriával való gazdasági közösségnek időntuli meghosszabítása ellen s hogy a kiegyezési kérdések tárgyalása alkalmmával vívott küzdelemben a választókerület a kormány segítségére sieszen tiltakozásával: aránylag oly kevesen jelentek meg, hogy ez a tiltakozás nem volt oly imponzans, mint az kívánatos s várható lett volna.

A „Zemplén” nem oly régen vezércikkben mutatott rá, hogy abban a harcban, melyet a kiegyezési kérdésekben az osztrák kormányval a magyar kormány viv meg: az egyes választókerületekre az a feladat hárul, hogy népgyűlések útján hozott s a kormányhoz eljuttatott határozatokkal adjanak kifejezést annak az álláspontnak, melyet a gazdasági kérdések tekintetében elfoglalnak, hogy a magyar kormány a kiegyezési tárgyalások sikere érdekében rámutathasson a választókerületek népgyűléseinek határozataira, mint derektivákra, melyekkel a nemzet a különálló vármegye életbeléptetésére szorítja.

Akkor azt hittük, hogy a Sátoraljaujhelyben megtartandó népgyűlés már az összegyűlték imponzans számában is tekintélyesebb lesz és nagyobb arányú és hogy ez nem így történt, abban csak annyi a vigasztaló, hogy a választó közönség bizik vezéreiben s oly tisztának látja a politikai égboltozatot, hogy nem érezi szükségét semmiféle politikai akciónak.

Jogosult a népnek, a nemzet tagjainak vezérei iránti bizalma s jele annak, hogy nem halt ki a magyar nép lelkéből a politikai éleslátás, dacára a darabont zsoldban álló lapok s a zavarosban halászni akarók izgatásainak, de ép e bizalom alapján állott ama reményünk is, hogy a népgyűlés számban népeesebb lesz s nagyobb érdeklődés mellett fog lefolyni, mint az megtörtént.

A népgyűlés lefolyásáról tudósítónk a következőkben számol be:

A népgyűlést, amelyet Pekáry Gyula a „Sátoraljaujhelyi Függetlenségi kör” elnöke hívott egybe folyó hó 12-én délután 5 órakor tartották meg a „Függetlenségi kör” kerthelyiségében, körülbelül 300 választó polgár részvétele mellett.

A megjelentek között ott láttuk Dókus Gyula alispánt, Buza Barna, Meczner Béla, Nagy Barna és Fried Lajos orszgy. képviselőket, ott voltak továbbá: Constantin Géza, Bánóczy Kálmán h. polgármester, Hodossy Kiss Ernő, Csizy Béla, Révész Bódog, Marczinkó József, Kulits János, Fuchs Jenő, Ármágyi János, Vaszily József, Kiss János s ezenkívül mintegy kétszáz, kétszázötven főre tehető választó polgárság. Az ülésen való megjelenésben akadályozva volt Pekáry Gyula elnök helyett az ülést Fried Lajos alelnök vezette.

Fried Lajos üdvözölve a megjelenteket felkérte azokat, hogy mivel a népgyűlés tárgyai között Buza Barna orszgy. képviselő beszámolója is szerepel: Buza Barnát küldöttség hívja meg a gyűlésen való megjelenésre, a melyhez az csatlakozzék, a ki akar.

Buza Barna a népgyűlésen megjelentén dr. Fried Lajos felkérése után megkezdte beszámolójának el-

mondását s másfél órán át fejtegette a népgyűlésen megjelentek előtt a politikai viszonyokat és helyzetet.

Hatalmas argumentumokkal érvelt a jel nlegi kormány intézkedéseinek kiváló volta mellett, kitért a vasutasok fizetésrendezésének ügyére és az új eseléd törvényre, melyet védelmébe vett. Ismertette a haladók aknamunkáját, melyet sajtójukban a jelenlegi kormány és intézkedései ellen folytatnak s kéri a népgyűlést, hivatkozva a magyar nép ismert politikai józanságára, hogy a poklokat megmozgató bandának ne üljön fel.

A nagyarányú beszéd általános tetszéssel találkozott s közben midőn a szónok Dókus Gyulát aposztrofálta, lelkes éljenzés hangzott végig. A beszéd befejeztével Buza Barna képviselőt éljenzették meg, ki valóban tüzetesen ismertette a mai helyzetet, mintegy tükrét tárva fel a jelenlegi állapotoknak.

Buza Barna beszédének végzetével Meczner Béla orszgy. képviselő olvasta fel s hatásos beszéd kíséretében ajánlotta elfogadásra az általa beterjesztett határozati javaslatot, mely szerint a népgyűlés felir a képviselőházzal, hogy a vámszövetségnek 1917-en, a bankközösségnek 1911-en tulmenő meghosszabítására vonatkozó minden intézkedést a legnagyobb eréllyel s határozottsággal utasítson vissza. A beterjesztett határozati javaslatot a népgyűlés nagy lelkesedéssel, egyhangulag elfogadta.

Nagy Barna orszgy. képviselő ajánlotta még azután Buza Barnát talpraesett beszédben választói bizalmába, mely után az érdekes lefolyású népgyűlést dr. Fried Lajos elnök bezárta.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Pályázók a vármegyénél. A Prihoda Etele halálával megüresedett a III. aljegyzői állásra Görgey Géza IV. aljegyző, Görgey Géza előléptetése folytán megüresedő IV. aljegyzői állásra pedig dr. Bessenyei Zénó V. aljegyző pályáznak. Mindkét pályázó lelkiismeretes, buzgó tisztviselője a vármegyének s így fokozatos előléptetésük teljesen indokolt.

Dr. Valyi püspök

Sátoraljaujhelyben.

Rendjelátadás — Miklóssy Istvánnak.

Ebéd a főispánnál.

-- máj. 13.

Dr. Valyi János v. b. t. tanácsos eperjesi gör. kath. püspök folyó hó 13-án oldalkanonokja Kovaliczky Zénó kíséretében városunkban időzött, hogy visszaadja a főispánnak a nála tett látogatást.

Id. Meczner Gyula főispán ebből az alkalomból fényes ebédet rendezett főpapi vendége tiszteletére, melynek ünnepélyességét fokozta a körülmény, hogy ez ebéd folyamán adta át a főispán Miklóssy István gör. kath. főesperesnek a Ferencz József rend lovagkeresztjét, melylyel őt őfelsége kitüntette.

Az ebédén, melynek dr. Valyi János püspök jelenléte s a rendjel átadás ünnepies aktusa nagyobb jelentőséget kölcsönözött: hivatalosak voltak: a vendég Valyi János püspök, oldalkanonokja Kovaliczky Zénó és a kitüntetett Miklóssy Istvánon kívül Ambrózy Nándor, dr. Buza Barna, dr. Bessenyei Zénó, Beregszászy István kir. tanácsos, Dókus Gyula, Fejes István, Fornaszek Béla,

dr. Hornyay Béla, Eiserth István, Korbély Géza, dr. Kovaliczky Elek, dr. Kontz Endre, Lengyel Manó, Lehoczky Endre kanonok, Meczner Béla, ifj. Meczner Gyula, Mauks Endre, Nagy Barna, Thuránszky László, Székely Elek, dr. Szirmay István, Pintér István, Walther László és Weisz Kálmán.

Az ebéd során Meczner Gyula főispán pezsgőbontásnál körülbelül a következő felköszöntőt mondotta Vályi János püspökre:

„Igen tisztelt uraim! Nagy megtiszteltetés érte az én szerény házatam és Zemplén vármegyét, amidőn vendégemül van szerencsém tisztelni Eperjes város nagyérdemű püspököt, aki az egyházi téren kifejtett munkásságával, de főként a hazafiúi érényekben tündöklőve oly kitüntető szép helyet foglal el és szerez elismerést és diszt a magyar hazának; mert munkássága által mindenki nagyrabecsülését és szeretetét nyerte meg. Ünnepe az a megtisztelő látogatás, mert a magyarok szerencsétlen európai helyzete között is mindig csak a haza jelene és jövője van a szemelőtt, ez minden gondolata, ez a sóhaja s ha elgondolkozik a jövőn, megdöbben hogy mi lesz belőlünk? S ha nyugvó pontot akar keresni, akkor azon nagy férfiak felé fordítja tekintetét, kik hazafiúi érényekben gazdagok s akiknek minden tényük és gondolatukban a legelső a hazaszeretet! E férfiak közül való püspök ur őexcellenciája, aki egyházi téren kifejtett nagy tevékenysége mellett is mindig a legelső sorba helyezte hivei között a magyar haza iránti szeretet ápolni, nevelni s a midőn vármegyénkben személyesen tisztelhetjük, őszinte szívből üdvözlöm s kívánom, hogy minden lépését kísérje áldás és szerencse, hogy hiveit serkentse továbbra is igaz hazaszeretetre s ebben a munkájában itt közöttünk szeretettel köszöntjük és üdvözöljük, mint ama kiváló nagy férfiak egyikét, aki a magyar hazafiságnak és hazaszeretetének kiváló példányképe, Isten hozta, Isten tartsa, Isten éltesse őexcellenciáját.”

A nagy éljenzéssel fogadott beszédre ezután dr. Vályi János püspök általános figyelem között a következőleg válaszolt:

„Méltóságos Főispán ur! Igen tisztelt uraim! Készséges örömmel jöttem Sátoraljaujhelybe, hogy főispán ur őméltósága oly megtisztelő látogatását viszonzzam. Ezen látogatásommal nem annyira a rideg udvarisági szabálynak akartam eleget tenni, hanem kifejezést óhajtottam adni azon őszinte tiszteletnek és vonzalomnak, amelyet főispán ur őméltósága iránt érzek!

Uraim! Köztudomásu, hogy mi egymással folytonosan érintkezésben állunk, nekünk tapintatos, higgadt és előrelátó gondoskodással kell bírni, amikor a vármegye és egyházmegye ügyeit intézzük. Remélem, hogy ő méltósága mindenkor megtalálja az utat, mely böleosságával, igazságszeretetével, mély tapasztalatával a vármegye és az egyházmegye vezetésében bennünket sikerekhez fog elvezetni.

En épen ezért a barátságos, a szomszédos jó viszonyt jöttem ide megerősíteni s ennek ápolására és fejlesztésére töreksem s eljöttem, hogy ez irányban főispán ur őméltósága közreműködését kikérjem.

Örömmel emelek ezért poharat főispán ur ő méltóságára s kívánom, hogy őt a mindenható Isten Zemplén vármegyének üdvére s boldogítására és kedves családjá boldogságára igen sokáig éltesse.”

Az általános lelkes éljenzéssel és tapsal kísért beszéd mély hatással volt a jelenlévőkre.

Ezután következett egy igen

ünnepélyes pillanat Miklóssy István gör. kat. főesperesnek a Ferencz József rend lovag keresztjével való ünnepélyes feldisztatása.

Meczner Gyula főispán a következő beszéd kíséretében nyújtotta át az általánosan ünnepelt főesperesnek a lovagi kitüntetést:

„Kegyelmes püspök ur! Igen tisztelt uraim! E diszes társaságban, mely szerény hajlékomban ez alkalommal jelen van, a nagyérdemű püspök uron kívül jelen van a vármegye hivatalos vezetősége, alispánja, főjegyzője stb. s amidőn őket itt tisztelni szerencsém van, engedjék meg nekem, hogy egy a főispáni hivatásommal járó kötelességnek tegyek eleget, amely nagynevű előjárómnak gróf Andrassy Gyula belügyminiszter urnak egyenes kívánsága.

Kétszerez örömmel teszek e kötelességnek eleget, mert püspök ur ő excellenciája jelenlétében történik meg, hogy ő apostoli királyi felségének legmagasabb kitüntetésével a Ferencz József rend lovagkeresztjével feldisztatnom a hazafiúi érényekben nekem nagyrabecsült barátomat s mindnyájunknak barátját Miklóssy István főesperest. Szerénységem nem egészen hivatott arra, hogy a jeles férfiaknak egyházi és világi érdemeit méltassa s ezért attól ezuttal eltekinteni kérek, mert ez érdemek méltatására kellő elismerő szavakat találni nem is tudnék. Csak annyit mondom, hogy a felség legmagasabb kegye által kitüntetett barátunk tetteiben, buzgóságban és hazafiságban egy az első között s mint megyénk s városunk polgára tevékeny részese a vármegyei Erzsébet kórház építési bizottságának s e kórház építése körül hervadhatatlan babért szerzett, amely munkásságának elismerésül részesítettet a királyi kegy és kormány elismerő bizalmának jelével.

Kívánom azért, amidőn e jelenyent hön dobogó magyar keblére feltűzöm, hogy a gondviselés rubázza fel hazafiúi tettekre lelkesedéssel és hogy egyházi és világi téren hazánk s vármegyénk javára még sok éven át munkálkodhasson és sokáig viselhesse a királyi kegy e magnyilvánulásának becses jelvényét.”

Amidőn a főispán ezután feltűzte a kitüntetést Miklóssy mellére az egész vendégsereg lelkes éljenzéssel ünnepelte a munkás férfit a jól megérdemelt kitüntetés alkalmával s szívélyes gratuláló szavakkal kívánt Miklóssynak szerencsét.

A kitüntetés feltűzése után Miklóssy István mély szárnyalású beszéddel köszöntö meg a főispánnak jóindulatát mondván:

„Ugy tudom s úgy érzem, hogy a kórház létesítése körül kifejtett munkásságomért ért e nem várt kitüntetés! Nem érdemrendért tettem, amit tettem, mert ezt nem kértem s nem is vártam, de az elismerés mégis jól esik, mert látom azt, hogy a munkát elismerik s amit tettem szives örömmel tettem s teszem ezután is, mert a kórház létesítését emberi érzésemből s papi hivatásomból folyólag munkáltam a multban s munkálom a jövőben.

Szent Pálra hivatkozva azt mondom, hogy a papnak mindennek szolgáljává kell lenni, hogy sokakat szolgálhasson s a humanizmus az az ügy, ahol a papnak mindig ott kell lenni, s ott kell segíteni, ahol a nyomor, az inség a legnagyobb és ahol viszont szolgálatot nem remélünk s nem kérünk. S csakis az a nemzet érdemel a legtöbb becsülést, amelynek humanisztikus érzése a legkiterjedtebb.”

A főispánnak megköszöni az őt ért kitüntetés körül tett fáradozását s örül azon, hogy az egyház és államkormányzat főképviseleinek Eperjesen történt szép ölekezésének itt

Házi vízvezeték
berendezéseket készít

KATONA BÉLA

vízvezeték építési irodája
Sátoraljaujhely, Kossuth-utca
Telefon 74. Kulics-féle ház. Telefon 74.

Május 15.
Ujhely
ma it
munk
nobili
a püs
ünne
szép
rától
szere
hazaf
a főis
pedig
tett
sége
böles
gyöng
dik,
magá
közep
egyik
vám
rát,
karölt
gatási
szakk
magat
elisme
a kor
kitünt
tanács
Vályi
főispá
késze
kott
módo
János
a fői
Szirm
vát fe
éltette
ezzel
késő
hangu
Gyula
reallit
folyó
egész
folyó
gatás
lete
nos
kath.
dalka
13-án
pök
dege
utazo
Mikló
Józse
helyi
műsz
ki a
legut
ülése
tétete
iskol
nélkü
közli
niszte
fet re
pátok
tanár
egy
május
társul
lyába
gyein
tekezi
Józse
ról is
orszá
kerül
évben
11-én
nagy
Mega
a gy
Késő
gyóg

Ujhelyben oly szép folytatása lett s ma itt neki, a csendes elvonultságban munkálkodó szerény papnak ez a nobilis társaság adja meg a keretet a püspök személyes jelenlétében az ünnepélyes pillanathoz. Szól aztán szép szavakkal Vályiról, kit ifjúkorától legnagyobb becsüléssel tanult szeretni, mert külső főpásztort és hazafit nála nem ismert. Köszönti a főispánt és a püspököt, egyúttal pedig köszönti az erőskezűnek hirdett főispánnak gyöngéd lelkű feleségét, kinek szívóssága és gyöngédsége tette azt, hogy az erős kéz bőles észszel párosult tapasztalattal gyöngéd kéz lett s úgy munkálkodik, hogy veszedelmeket nem rejt magában.

Majd az emelkedett hangulat közepette Meczner főispán a tanügy egyik kiváló tagjára Beregszászy István királyi tanácsosra ültette poharát, ki a nevelés ügy ápolásában karöltve jár a papsággal és közigazgatási hatóságokkal s a lefolyt korokban tanusított tüntető hazafias magatartásért nem jutalmul, csak elismerésül juttatta a királyi kegy s a kormány bizalma néki a legfelsőbb kitüntetését a királyi tanácsosságot.

Azután Beregszászy István kir. tanácsos mondott szép felköszöntőt Vályi János püspökre, majd Meczner főispán Korbély Géza ág. ev. lelkesre.

Korbély Géza az általa megszokott magasszárnyalású értelemteljes módon, mint valódi aranyzáru Szent János pazar felköszöntőben éltette a főispánt és a püspököt, míg dr. Szirmay István a hazafiság jelszavát fejtegetve szellemes szónoklatban éltette az egybegyűlt hazafiakat, s ezzel az ebéd, illetve ünnepély a késő délutáni órákban a leglelkesebb hangulatban ért véget.

HIREK.

— Személyi hírek. Id. Meczner Gyula főispán, ki egészségének helyreállítására céljából Abbáziában időzött, folyó hó 11-én tért vissza teljes egészségben Sátoraljauhelybe s már folyó hó 13-án részt vett a közigazgatási bizottság ülésén, mely elnöklése alatt folyt le. — Dr. Vályi János v. b. t. tanácsos, eperjesi gör. kath. püspök Kovaliczky Jenő oldalkanonokja kíséretében folyó hó 13-án városunkban időzött. A püspök id. Meczner Gyula főispán vendége volt s folyó hó 14-én reggel utazott el városunkból.

— Kitüntetett főmérnök. Dános Miklós kir. főmérnököt a Ferencz József rend lovagját s a sátoraljauhelyi kulturmérnöki hivatal főnökét műszaki tanácsosi címmel tüntette ki a király.

— Tanügyi kinevezés. Éppen a legutóbbi közigazgatási bizottsági ülésen ismételt interpelláció tárgyává tettett, hogy a várjezenői állami iskola huzamosabb idő óta tanító nélkül van. Mint a hivatalos lap közli, a vall. és közokt. m. kir. miniszter ez iskolához Halberth Józsefet rendes tanítónak kinevezte.

— Tudományos felolvasás a Kárpátokról. Dr. Czirbusz Géza főgimn. tanár, ki minap a Zsolyomkáról írt egy névmagyarodó tárcát lapunkba, május 16-án Budapesten a Sz.-István társulat tudomány és irodalmi osztályában a Kárpátok hágoinak és hegyeinek legrégibb elnevezéséről értekeznek. Ugyanekkor olvas fel Mailáth József gróf ugyanott a kivándorlásról is.

— Gyógyszerészek gyűlése. Az országos gyógyszerész egyesület 8-ik kerülete a szokásos évi gyűlését ez évben Sátoraljauhelyben május hó 11-én az e célra átengedett városház nagytermében tartotta meg, melyen Megay Arthur kassai gyógyszerész, a gyógyszerészek neszora elnökölt. Késő estig tartott gyűlés után a gyógyszerész egyesület ugyancsak a

városháza nagytermében a helybeli gyógyszerészeket és orvosokat, valamint Székely Elek polgármestert és dr. Fried Lajos orsz. képviselőt vendégekkül fogadta. Az özv. Kovacsicsné konyhájában készült izletes vacsora az éjféli órákban ért véget. — A felköszöntők sorát Kincsesy Péter nyitotta meg, aki poharát emelte a 84 éves Megay elnökre, aki még ilyen magas korban is fáradhatatlan tevékenységet fejt ki a gyógyszerészek értekezletén. Utána Balogh István miskolci gyógyszerész Székely Elek polgármesterre és dr. Fried Lajos képviselőre, dr. Löcherer Lőrinc szintén dr. Fried Lajosra, mint az országgyűlésen az orvosok és gyógyszerészek érdekeinek védőjére emelte poharát. — Azután felállott Székely Elek polgármester s egy igen szellemes felköszöntőt mondott, amelyben tréfás hangon aposztrófálva kimutatta, hogy az orvosok nincsenek hasznára a közegészségügynek, különösen az ujhelyiek, mert oly rettenetes funkciót visznek véghez polgártársaink között, hogy ha így haladunk, akkor Ujhely város határa 25 év múlva a menyország lakosával lesz betelepítve. Csalfinta statisztikával mutatta ki, hogy a „doktorok” miképpen működnek. Végül melegen üdvözölte a távolból jött idegeneket. A tréfás felköszöntő a társaságban jó hangulatot idézett elő. Felköszöntőt mondtak még többen, dr. Löcherer Kincsesyre, Horváth Mátyás pataki gyógyszerész a polgármesterre, a polgármester dr. Ligeti József, mint a közegészségi bizottság elnökére, dr. Fried Lajos az egyetértésre. A társaság ezután minden ízében sikerült estély emléket vitte magával.

— Állat az emberben. Pár hét előtt tett lapunk említést Várady Pál deregnői ref. tanító perverz üzelmeiről. A magáról megfélekedett ember ellen folyamatba tett bünyádi eljárás során f. hó 11-én volt a szakértői szemle megtartva a nagymihályi kir. járásbírósnál, honnan az iratok — tekintettel a bűncselekmény súlyos voltára — a sátoraljauhelyi kir. ügyészséghez küldetnek át a vádindítvány megtevéle végett. F. hó 14-én pedig közvetlen felettes hatósága számolt Várady Pállal: a felsőzempléni ref. egyházmegye vizsgáló bizottsága. Hukka József felsőzempléni esperes e hó 15-én írta alá a Várady Pál felfüggesztésére vonatkozó rendeletet. Az ügynek folytatása tehát most már a törvényszéki palotában következik.

— Érdekes hangverseny. Folyó hó 15-én és 16-án előreláthatólag érdekes hangversenyben lesz részük mindazoknak, kik elfognak látogatni a „Szinház kert”-be, hol a nyolc éves hegedűművész Kauttmann Pali fogja bemutatni művészetét s elismert, dícsért virtuozitását a hegedűn egy hangverseny keretében. A kis művész egy olasz zenetanár kíséretében s közreműködésével tartja meg hangversenyét, mely este 8 órakor kezdődik. Belépti díj 1 korona lesz személyenkint. A kis művész csodálatos tehetségéről nagyon elismerőleg írnak egy a külföldi, mint a fővárosi lapok s azt hisszük, hogy nem fognak csalódva távozni azok, kik eljönnek a fiatal művész tehetségéről, csodálatos művészetéről meggyőződést szerezni a folyó hó 15 és 16-án tartandó hangversenyre a „Szinház kert”-be.

— Szövetkezeti tanfolyam vizsgálja. Jeleztük, hogy a sárospataki állami tanítóképző intézetnél f. hó 12-én d. u. tartatik meg a 6 hétre terjedt szövetkezeti tanfolyam zárvizsgálja. A vizsgálaton nagy és előkelő közönség volt jelen s az eredmény igen szép. Részletes tudósításunk — aktuális közlendők nagyszáma miatt — a jövőszámra maradt.

— Irodalom Zemplénről. Hogy írónk máshol kénytelenek írni zempléni dolgokról, bajnak baj, mert

szegénységünk hirdetője, mindazáltal jó oldala is van, így többen értesülnek zempléni tudományos munkálatairól. Dr. Czirbusz Géza ez idén a helyi lapok cikkein kívül írt a Vihorlatról, az Izrataváról a M. Kárpát-egyesület 1907. évkönyvébe, a zempléni trachyt vidékről a M. Turisták Lapjába (1907), a Szinnai tórról a Földrajzi Közleményekben (1907.) Ugyanott ismertette bőven Zemplén vármegye monografiáját.

— Kertmegnyitás. Sátoraljauhely város egy árnyas, kedves kerti helyiségét a „Szinház kert”-et folyó hó 12-én nyitotta meg bérlője özv. Kovacsics Ignác. A különben is kellemes kerti helyiség ujonnan van rendezve s kellemes külsejével, rendezett utjaival, árnyas fáival valóban barátságos, meghitt szórakozó helyül fog szolgálni a hívős kerti helyiségekben ugys szűkölködő közönségünknek. A megnyitáson a kerti helyiségben Oláh Rudi bandája játszott az ott megjelent nagyszámu, intelligens közönségnek, mely érdeklődéssel fordult a kellemes szórakozó hely felé. Ha a megnyitáson jelen volt nagyszámu és díszes közönség érdeklődéséből következtetni lehet, azt hisszük, nem csalódunk, hogy a kerti helyiség méltán fog látogatottságnak örvendeni, a mit a kiszolgált ételek jósága s a pontos kiszolgálás révén is megérdemel.

— Szerencsétlenül járt bojtár. Egy megrendítő szerencsétlenség történt folyó hó 11-én d. u. az eszényi határban. Szikora János 21 éves bojtárfiú legeltette nyáját, miközben észrevette, hogy revolvere, melyet gazdája védelem céljából adott át neki, elromlott. Babrálgatni kezdte s a sablonos szerencsétlenség vele is megtörtént, a revolver elsült s a golyó lábát keresztül fúrta. A szerencsétlen a falutól nagyon messze lévén megmozdulni nem tudott s így két napot töltött súlyos sebével a szabad ég alatt. Ekközben vize elfogyott s a sebtől seblázt kapva a szomjuság miatt elvesztette eszméletét. Az Isten segítő angyalának hű kutyáját küldte el. Befutott ugyanis a faluba a számadójuhászhoz s addig vonyított, szűkölt, míg a számadó rosztat sejtve a kutya után indult. A fiút félholtan találta meg a mezőn. Az előhívott orvos azután eszméletre térítve, az itteni közkórházba szállította, hol azonnal ápolás alá vették. Lehet, hogy megmentik az életnek.

— A Zemplénvármegyei Kaszinó nyári helyisége. A Zemplénvármegyei Kaszinó ma, f. hó 15-én tartott választmányi ülésén foglalkozott a Kaszinó nyári helyiségének kérdésével. A választmány úgy határozott, hogy ez idén is, úgy mint tavaly a Molnár kert helyiségének átengedését fogja kérni a kaszinó céljaira s megbizta a választmány három tagját, hogy a kert átengedésének kieszközölése érdekében Molnár Leona urhölgnél közbenjárjanak.

— Gyujtogató flakeres kocsi. Töketeresbről táviratozza tudósítónk, hogy Tóth János terebesi kocsi gazdájának istállóját éjjel boszúból meggyújtotta, minek következtében 4 szomszédos ház, az összes melléképületekkel együtt megégett. A töketeres csendőrség a tettes nyomában van. Tóth János 20 éves miskolci származású, rovott multu egyén, a ki nek elég volt gazdájá korholása, hogy istállóját felgyújtva annak vagyonát tönkre tegye.

— Szomorú mezőgazdasági viszonyok a felvidéken. Mint Sztropkóról írják lapunknak: a felvidék mezőgazdasággal foglalkozó népe kétségbe van esve, mivel őszi vetése teljesen kiázott s kipállott úgy, hogy sok helyen felszántani kellett s helyébe zabot vetni. Burgonyája vetésre nincsen, mivel a mult évben a pajor mindent elpusztított. A marhaállomány ki-

éhezve, valósággal düledezve járt a mezőre, ahol még különösen a hegyek között fü sinces, csak a fák rügyeit rágja. A késői hóolvadás után azonnal beállott a forró száraz idő, így tehát a föld oly kemény, hogy szántani sem lehet. A gazdák földjeiknek csak egyharmadát szántották föl, a többi úgy maradt. A jövő kétségbe ejtő, hatósági segítség nélkül a felvidék népe a legnagyobb nyomorba jut.

— Orvos-gyógyszerész egyesületi közgyűlés. A zemplénvármegyei orvos-gyógyszerész egyesület évi rendes közgyűlését folyó hó 22-én d. u. 5 órakor tartja meg Sátoraljauhelyben özv. Kovacsics Ignác. A közgyűlés tárgyai lesznek: 1. Tisztviselők választása. 2. Titkári jelentés. 3. Tiszteletbeli tagok ajánlása. 4. Folyó ügyek. A közgyűlés után ugyanott közvacsora lesz. A közgyűlésre a meghívók e napokban mennek szét.

— Elsikkasztotta a szeretője gyűrűt. Régi mese. A szerető lovag házasságot ígér arájának, a házasság helyett azonban pénzét és értékes tárgyait keríti meg, azokat eladja s megszökik. Ilyen panaszt tett a rendőrségen folyó hó 14-én Ábrahám Laura cselédleány. Weisz Menyhért bérkocsis fiú szerelmi viszonyt folytatott vele, majd házasságot ígért s amikor a leány néhány napi használatra átadta neki gyűrűt, Weisz azokat elsikkasztotta s megszökött. A rendőrségnek a tettest sikerült elfognia, a gyűrűkön azonban már tul adott, azokat elzalogosította, sőt még a zálogjegyeket is eladta. A sikkasztó lovatog átadják a bíróságnak.

— Bodrogra fult leány. Folyó hó 12-én d. u. 3 órakor Bodrogszerdahelyen Szakmáry Erzsébet nevű 10 éves leány fürdés közben a Bodrog vizébe fult. Kifogott holttestét 13-án temették a falu általános részvéte mellett.

— Rendőri hírek. Tolvaj pincér. Weinberger József kávé feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes szekrényének feltörése után 8 korona apró pénzt lopott el. Barna István rendőrnek sikerült a tettest K. J. pincér személyében elfogni. Átadják az ügyészségnek. — Eltűnt fiú. Gyulai Lajos Adorján utmester 24 éves István nevű fia kb. egy hónappal ezelőtt eltávozott lakásáról s azóta nyoma veszett. A rendőrség a körözést kibocsátotta. — Lopás az állomáson. Kovács Pál vonatkísérő lakatos téli kabátját a 453. számu vonat egyik kocsijának féküléséről az itteni állomáson ismeretlen tettes ellopta. A rendőrség nyomozza a tolvajt.

— Dunky Fivérek cs. és kir. udv. fényképészek műterméből főtér 9. művészi kivitelű szép képek kerülnek ki jutányos árban. Máv. személyzeti menetjegybe szükséges képek igen olcsók.

— Üzlet áthelyezés. Barna Dezső szives értésére adja a m. t. vásárló közönségnek, hogy üzletét a Schön Sándor ur tulajdonát képező pénzügyi palotába helyezte át.

— Zongorák, pianinók, harmoniumok és gramfonok legjutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. Údvardi Szaniszlónál Sátoraljauhelyben.

— Magyar Otthon. Elsőrangú penzió. Családok, házaspárok és magános urak részére. Elegánsan berendezett különbejáratu szobák. Részvények, fürdők, lift. Olcsó árak. Főherceg Sándor-utca 30. sz.

FERENCZ JOZSEF keserüvít

páratlan gyógyszerész vérkeringési zavaroknál.

— Tüdőbetegeknek áldása a törvényesen védett „Sylo”. E csodás hatású, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos ered-

ménnyel használtatik mindennemű tüdőbántalmak, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadást teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ara egy üvegnek utasításával együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: Hajós Árpád gyógyszerteráiban, Arad, és Sátorajauhelyen: Widder és Reichard urak gyógyszerteráiban.

Lőrincz István

cipész mester

Budapest, IV., Múzeum-körút 5. szám

tisztelettel értesíti a t. megrendelő közönséget, miszerint a bőranyagoknak rendkívüli megdrágulása dacára, üzleti előnyös berendezettsége és nagyban termelése folytán képes mindennemű

uri- és női lábbeli

kész árukat valamint mérték utáni készítéseket mérsékelt áron szolgáltatni

Teljes tisztelettel

Lőrincz István

cipész mester

Budapest, IV., Múzeum-körút 5. szám.

KÖZGAZDASÁG.

Gazdasági egyesületünk s a cselédtörvény.

— Saját tudósítónktól. —

— máj. 12.

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület folyó hó 11-én a cselédtörvény megvitatása céljából gazdasági értekezletet hívott össze, melyen nagyon sok fontos határozatot hoztak a megjelent gazdák.

Az értekezleten megjelentek: Nemthy József e. alelnök, Potoczky Dezső, gróf Széchenyi Ernő, Dókus Gyula, Dessewffy Tamás, Miklós Béla, Dobay Lajos, Boronkay Farkas, Görgey Gyula, Isépy István, Isépy Géza, Füzeses Tamás, dr. Kossuth János, Herman Sándor, Höfer Flóris, Adriányi Béla, Éva Odón, Molnár János, Vadász Antal, Fuchs Jenő, Markovics Miksa, Tahy György, Bárczy Balázs, Kiss Odón, Rick Béla, Bettelheim Sámuel, Berzeviczy Béla e. titkár és még számosan.

Nemthy József e. alelnök a megjelentek szíves üdvözlésével nyitotta meg az értekezletet s ismertette az indokokat, melyek szükségessé tették az értekezlet egybehívását, melynek egyedüli tárgya az új cselédtörvény feletti eszmecsere. Az új cselédtörvény a gazdáknak ugyanis nagy terhet ró s annak a jelenlegi formájában történő törvénybeiktatása ellen hasonlóan az Omge s a többi társaságokhoz a Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesületnek is állást kell foglalni.

Berzeviczy Béla e. titkár felolvasta ezután a Barsvármegyei Gazdasági Egyesület távirati kérelmét, továbbá a pozsony- és hontvármegyei társaságok javaslatait, melyek szerint az egyes vármegyei orsz. képviselők felkérendők, hogy a cselédtörvény javaslatnak jelenlegi formájában való törvényerőre emelése ellen tiltakozzanak.

Azután a javaslatok s az Omge. hasonszellemű javaslata feletti beható vita következett s az értekezlet a cselédtörvény el nem fogadott szakaszaira nézve határozott, megállapítván a teendő módosítások szövegét.

A módosítások közül a fontosabbak az új cselédtörvény 33 és 57 §-aira vonatkoznak. A 33 §-ban foglalt s pénzbírsággal történő megfenyítést meghagyandónak mondta ki az értekezlet azzal a módosítással, hogy a büntetési összeg *mindenkor jótékony célra fordítandó.*

Az 57. §-t az értekezlet a munkásügyi bizottság szövegezésében fogadta el azzal, hogy a 2-ik bekezdésben „10 napig terjedhető elzárással” kitétel után „mely idő alatt közmunkák teljesítésére kötelezhető” mondat közbeszurassék.

A módosítások szövegének megállapítása után Berzeviczy Béla e. titkár felolvasta a földmivelésügyi miniszteriumhoz intézendő felirati javaslatot, melyben kifejezést ad az értekezlet annak, hogy szívesen veszi a cseléd és gazda viszonyát szabályozó törvényjavaslatot, de kénytelen annak némely intézkedése ellen szavát felemleni. Így például, míg a javaslat, mely egyrészt a cseléd személyes szabadságának biztosításában szinte a határon túl megy, másrészt megtagadja a tulajdon szentségén alapuló szabadsághoz tartozó jogot, felszabadítja a fegyver alól az ifjúságot abban a korban, midőn vezetésre leginkább rászorul. A javaslat védelmet kér a zempléni gazdasági közönség számára, mely birtokosok teherlapjaiból meggyőződés szerzhető, hogy mennyire rászorulnak a zempléni gazdák a védelemre.

A terjedelmes, alaposan kidolgozott javaslatot azzal a tordalékkal fogadta el az értekezlet, hogy ha kérelme teljesíthető nem volna úgy az Omge. által javaslatba hozott módosításokkal, melyek szintén bizalmatlanok a túlzó irányzattal szemben léptessék a törvényt életbe. A javaslatot úgy a társaságok, mint az Omge.-nak hasonló állásfoglalás céljából megküldeni határozták el.

Potoczky Dezső indítványára azután gróf Andrássy Sándor e. alelnök azért a tevékeny munkálkodásért, melyet ő a gazdaközönség érdekeinek megvédése érdekében a szaktanácskozásokon folytatott — az értekezlet jegyzőkönyvi köszönetét nyilvánította.

Ezután Nemthy József e. alelnök megköszönve a megjelentek érdeklődését, az ülést bezárta.

A gyűlésen természetesen az egyes szakaszoknál több felszólalás történt, így dr. Kossuth János ügyvéd is felszólalt az 57. §-ra vonatkozó vita során. Ezt a felszólalást a Fm. H. vagy félremagyarázta, vagy tudatosan elferdítette, a felszólalásról azt írva, hogy Kossuth János a régi derestörvényt is visszavánszolta.

Dr. Kossuth János felszólalása félremagyarázásával vagy tudatos elferdítésével szemben a következő nyilatkozat közzétételére kérte fel lapunkat:

A „Felsőmagyarországi Hírlap” vasárnapi számában a cselédtörvényjavaslatot tárgyaló gazdasági egyesületi közgyűlésen tett felszólalásomat alaposan félremagyarázta, mintha a „régis derestörvényt” kívánám vissza, azt nem mondtam. De igenis azt: hogy a szerződés-szegésre, engedelmességre csábító felbujtókat, akikkel szemben a javaslat büntető intézkedéseket tartalmaz, a dutyiban való hűsülés helyett az alkalmilag kínálkozó közmunkára kellene szorítani. Ha a „kényszermunka” alatt ezt érti a Fm. H., ahhoz semmi közöm.

Különben megjegyzem, hogy a gazdatársadalom a renitens, rosszindulatú cselédekkel szemben teljes joggal kívánhatja a törvény szigorítását. Sőt tovább megyek, a fegyverem a cselédek érdekében is elengedhetetlen, mert fegyverem nélkül nincs hatályos, termékeny munka, aminek a hiánya aláássa a társadalom jólétét, haladását, akik a cseléd fegyvermezést rabszolgaságnak ordítják, azok egyengetik utját az igazi rabszolgaságnak, mert az organizálhatatlan termelés feltétlenül a tömeg nyomorra vezet s attól már a rabszolgasághoz csak egy lépés. A fegyverem a szabadság életfeltétele, nem ismerünk népet a történelemben, amelyik vitte volna valamire a tömegek fegyvermezése nélkül s a világnemzetek egyszerűen jól fegyvermezett nemzetek is. Ellenben a fegyverem lazulása kénytelenül a hanyatlást vonja maga után.

Ahol az értelmesség, a gazdasági intelligencia a jogok és kötelességek kölcsönös respektálása szolidaritást biztosít gazda és cselédje között, ott az önfegyverzés feleslegessé teszi a keményebb törvényt. De ahol a cselédet fizetett ellenségévé teszik a népbolondítók, ott elengedhetlen önségély a szigorú törvények alkalmazása. Ez a gondolat nyert kifejezést a gazd. egyetemi közgyűlésen és nem a deres visszasóvárgása.

Dr. Kossuth János.

NYILT TÉR. *)

Nyilatkozat.

I.

A „Sátorajauhelyi Friss Ujság” 60. számában vezércikkének második bekezdésében azt mondja, hogy a törvényhatóság szabadítsa meg az el-

*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

nyomott községet a két basától, Hladonik János körjegyző és Halasi Pál utbiztosától, indokolván azzal, hogy azt a község érdeke és annak békés, szorgalmas adófizető polgárai kívánják.

Miután a hivatkozott lap „békés polgárok” nevében szól, ennél fogva mi alólítottak, mint Mezőlaborc községeknek tényleg békés polgárai, ezennel kinyilatkoztatjuk, hogy a hivatkozott cikk ellen határozottan tiltakozunk, azt semmi tekintetben magunkévá nem valljuk, mert az nem felel meg a valóságnak. Figyelmeztetjük a „Friss Ujság” „békés polgárait”, hogy csak saját nevük alatt szerepeljenek és ne hivatkozzanak a tényleg békés polgárokra, ezt kívánja a tisztesség is.

Ezzel tartozunk az igazságnak és különösen a „Friss Ujság” olvasó közönségnek, hogy minket, mint tényleg békés polgárokat félre ne ismerjen.

Kelt Mezőlaborcon, 1907. évi május hó.

Dobó Lajos
Glósz Nándor
Ribáry Gábor
Rácz Géza
Danikó Lajos
Lehoczy István
Borsovai Lázár
Hornyai Béla
Klauzner Mihály
Kronfeld Dávid
Heller Mór
Schönfeld Lázár
Schönfeld Dezső
Mendlovics Mendel
Heller Nánán
Schönfeld Mór
Schönfeld Simon
Laufer Kopel

Schönfeld Dávid
Braun Leopold
Iczkovics Jakab
Schönfeld Herman
Schreiber Emil
Schönfeld Armin
Halpert Salamon
Schönfeld Izsák
Diller Izsák
Weinberger Miksa
Lieber Léba
Lieber Emánuel
Leser Mandel
Tschichman Herman
Schönfeld Jakab
Iff. Schönfeld Márk.
M. D. Rubin
Groszmann Henrik

Nyilatkozat.

II.

A Sátorajauhelyben megjelent „Friss Ujság” 60-ik számában ismételtelen intézettel ellenem névtelenül, magán bosszúból eredő alaptalan támadás.

A fenti nyilatkozat alapján a névtelen támadókat hitvány rágalmozáknak nyívanítom.

Mezőlaborc, 1907. évi május hó 11-én.

Halasi Pál,

törv. hat. utbiztos,

Felelős szerkesztő és lapfőnököm:

Ehler Gyula.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1907. május 1-től.

Indul Sátorajauhelyből:

Budapest felé	
Reggel személy v. postával	7 óra 28 perc.
Délután személy v. postával	12 óra 09 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 39 perc.
Este vegyes v. postával	9 óra 20 perc.

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra 20 perc.
Délután személy v. postával	1 óra 13 perc.
Este személy v. postával	8 óra 18 perc.

Mező-Laborc felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra 10 perc.
Délután személy v. postával	1 óra 03 perc.
Este személy v. postával	7 óra 47 perc.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra 39 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 58 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 36 perc.
Este személy v. postával	8 óra 48 perc.

Érkezik Sátorajauhelybe:

Budapest felől	
Reggel teherv. személyszállítással	3 óra 53 perc.
Reggel vegyes v. postával	6 óra 29 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 33 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 05 perc.
Este gyors v. postával	7 óra 35 perc.

Szerencs felől

Este személy v.	8 óra 31 perc.
-----------------	----------------

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 óra 18 perc.
Délután személy v. postával	2 óra — perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 42 perc.

Mező-Laborc felől

Reggel személy v. postával	7 óra 08 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 31 perc.
Este vegyes v. postával	8 óra 13 perc.

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 óra 49 perc.
Délután személy v. postával	11 óra 49 perc.
Délután gyors v. postával	4 óra 17 perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 38 perc.

☛ Kedden és pénteken, valamint a sátorajauhelyi országos vásárok napján tehervonat személyszállítással Sátorajauhely-Csap között. Indul Sátorajauhelyből d. u. 1 óra 20 perckor.

☛ Szerdán és szombaton reggel 4 óra 10 perckor tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Érkezik Kassára 7 óra 55 perckor.

☛ Minden vasár- és ünnepnapot megelőző napon d. u. 4 óra 45 perckor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik éjjel 12 óra 17 p. Hatvanba.

H I R D E T E S E K.

Eladó ház.

A Deák-utcán lévő 793. számú volt Koczourek-féle jelenleg Malártsik János tulajdonát képező ház szabad kézből eladó.

Értekezhetni Bánóczy Kálmánnál Sátoraljauhely.

Tanuló

könyvnyomdánkban azonnal fölvetetik.

Magas törzsű
oltott rózsák

és különféle nyári virág-plánták kaphatók, valamint menyasszonyi és alkalmi csokrok megrendelhetők
Moskovszky Dezső kereskedelmi műkertészetében Sátoraljauhely, Kisbarátság-utca 886. sz.

Levél és sürgőnyeim: Moskovszky Dezső, Sátoraljauhely.

Első zemplénmegyei honi butor-csarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a

„Vörösökör” épületben

számos éveken át létezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a legmodernebb stílusban készült

honi gyártmányokkal

felszerelve

a Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán lévő saját házamba

helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,

butor-csarnok tulajdonos

Sátoraljauhely, Kazinczy-utca.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

— hirneves gyártmányaiból —

állandó bizományi raktárt tart

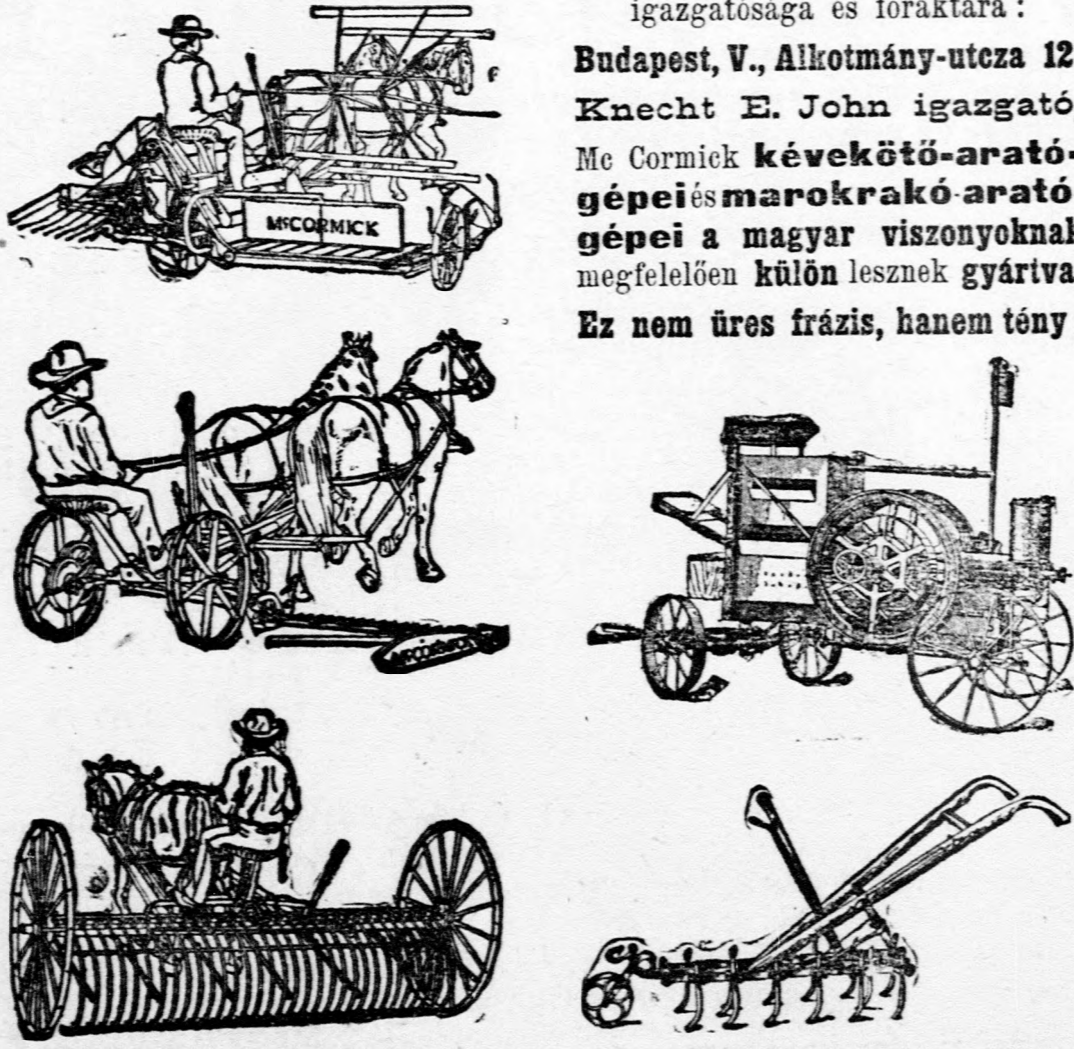
WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljauhely.

— Kedvező részletfizetési módzatok. —

M^c Cormick
amerikai aratógép-gyár

igazgatósága és főraktára:
Budapest, V., Alkotmány-utca 12.
Knecht E. John igazgató.
Mc Cormick kévekötő-aratógépei és marokrakó-aratógépei a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyártva.
Ez nem üres frázis, hanem tény!



Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusunkat kívánatra bérmentve küldjük.

Épületek, bútorok és
termények

tűzkár elleni biztosítását,

továbbá

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett eszközöl az

Első Magyar Általános Biztosító Társ.

kerületi ügynöksége

Sátoraljauhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

Benkő sorsjegye Bankó!

AZ I. OSZT. SORSJEGYEK ÁRAI:

1/8 K1.50

1/4 K3.-

1/2 K6.-

1 K12.-

BENKŐ BANK BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60

Sorsjegyeink Sátoraljauhelyben kaphatók: Grosz Hermann, özv. Thuránszky Zoltánné nagytőzsde, Schönfeld Hermann, Vértessi Zsigmond.

Saját sajtólásu kókuszolajból nyert szavatoltan tiszta, legkitűnőbb minőségű

„BÓNIO”



Bejegyzett védjegy.

kókuszszirt árusít az Első Magyar Kókuszdió-Olajgyár
„Bóni” gyártelep és mezőgazdasági r.-t.
Nyirbátor.

Vezérképviselő: Gansl L. és Fia, Nyiregyháza.

Nyári idényre
gondozás végett a moly ellen!

Miután üzletemet Sátoraljauhely Rákóczi-utca 713. sz. (a Kápolnával szemben) saját ujonnan épült házamba helyeztem át és a kellő nagy és jó helyiséggel rendelkezem, abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy mindenféle téli ruhát és szőrmeárut nyaralásra, egyszersmind kijavításra, esetleg átalakításra elfogadok. Gondos és tiszta kezeléssel biztosítva, ajánlom műhelyemet mindenféle szőrmeárunk készítésére.

Tisztelettel
Zsuhovits Bertalan,
szücs.

Vizsgált gépfűtő

kerestetetik azonnali belépésre
Benczúr Testvérek
cementgyárába
Tapolymogyoróson. (Zemplén m.,
póstahely).

Báró KOZMITZA
(ezelőtt Mattoni-féle)
BUDAI

KIRÁLY-KESERŰVIZE
enyhe has-
hajtó, az Erzsébet
sósfürdő főforrása.

Van szerencsém tudatni, hogy

építési irodámat

f. évi május hó 1-étől

a Kossuth Lajos-utca 174. sz. alatti
(rég. ref. temető előtti)

raktár telepemre helyeztem át.

Bényey István,

tervező építész és építési vállalkozó

Sátoraljauhely.

Ajánlok

első rendű gyökeres

riparia portalis

szőlővesszőt jutányos áron meg-
vételre.

Klein Géza

Sátoraljauhely, (Papsor-utca.)

Eladó ház.

A Vágóhid-utczában lévő 105.
számu ház a hozzátartozó mellék-
helyiségekkel **szabad kézből**
eladó.

Értekezheti ugyanott **Hritz**
Andrásné tulajdonossal.

ERDŐBÉNYE

Gyógyfürdő Zemplén vármegyében, Tokaj-Hegyalján.
Szél és pormentes erdős völgykatlanban. 237 méterre
a tengerszín felett

Fürdőidény: május 22-étől szeptember 15-éig.

Vize kítő hatású gazdag vas- és timsótartalmánál fogva a női betegségekben, sápkórban, idegbántalmakban, rheumatikus és köszvényes bántalmakban szenvedőknek. — Meleg kádfürdőkön kívül használhatók: iszap, vasláp, sósfürdők; massage, izzasztó és hidegvíz-gyógyomd. Ivó-gyógyomd-hoz mindenféle ásványvíz van készletben. — Kiváló klimatikus gyógyhely a légzőszervi és különösen malárikus bajokban szenvedők részére.

Posta- és táviróállomás **Erdőbénye**. Táviratok telefonon adatuak át a a fürdőtelepre és telepről. Postai küldemények naponként egyszer szállítottak ki a telepre és telepről.

Állandóan a telepen lakó fürdőorvos: **Dr. Asztalos Kálmán** Erdőbényéről.

Vendéglős: **Kercsik József** Sátoraljauhelyből, akinél kitűnő és jutányos étkezés és kifogástalan kiszolgálás lehetséges.

Külön izraelita vendéglő.

Vasuti állomás: személyvonathoz „Erdőbénye-Fürdő” megállóhely új váróteremmel; gyorsvonathoz: „Liszka-Tolesva” állomás, ahonnan és ahová hatóságilag megállapított szállítási díj mellett bérkocsi közlekedés van berendezve.

A fürdő házilag van kezelve. Fürdőleirást kívánatra küld

a fürdőigazgatóság.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a „Zemplén” könyvnyomtató intézetében.